

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
<i>I Ανακοινώσεις</i>		
Επιτροπή		
90/C 12/01	Ecu	1
90/C 12/02	Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας	2
90/C 12/03	Διαρκής διαγωνισμός: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βούτυρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής	3
90/C 12/04	Κοινοποίηση των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (γαλακτοκομικά προϊόντα)	3
<i>II Προπαρασκευαστικές πράξεις</i>		
Επιτροπή		
90/C 12/05	Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την προσέγγιση των φόρων επί των τσιγάρων	4
90/C 12/06	Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την προσέγγιση των φόρων επί των διομηχανοποιημένων καπνών εκτός των τσιγάρων	8
90/C 12/07	Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και για την αλκοόλη που περιέχεται σε άλλα προϊόντα	12
90/C 12/08	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού προγράμματος δράσης για την ανάπτυξη της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης	16
<i>III Πληροφορίες</i>		
Επιτροπή		
90/C 12/09	Προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσοσπέρμου και μακροσπέρμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες	22
90/C 12/10	Τροποποίηση στην προκήρυξη διαγωνισμού επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσοσπέρμου και μακροσπέρμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες	23

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (1)

17 Ιανουαρίου 1990

(90/C 12/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	42,6529	Ισπανική πεσέτα	131,230
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	42,6529	Πορτογαλικό εσκούδο	179,155
Γερμανικό μάρκο	2,03599	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,20174
Ολλανδικό φιορίνι	2,29497	Ελβετικό φράγκο	1,81103
Λίρα στερλίνια	0,727579	Σουηδική κορόνα	7,40153
Δανική κορόνα	7,87863	Νορβηγική κορόνα	7,84618
Γαλλικό φράγκο	6,92384	Δολάριο Καναδά	1,39883
Ιταλική λίρα	1516,78	Αυστριακό σελίνι	14,3200
Ιρλανδική λίρα	0,769904	Φινλανδικό μάρκο	4,79856
Δραχμή	189,839	Γιεν	174,914
		Δολάριο Αυστραλίας	1,51544
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,96171

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας (*)

(90/C 12/02)

[Όπως καθορίστηκαν στις 16 Ιανουαρίου 1990 κατ'εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87]

Αντιπροσωπευτικές αγορές	Ecu ανά % vol/hl	Αντιπροσωπευτικές αγορές	Ecu ανά % vol/hl
R I		A I	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Αθήνα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Reus	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)	Alcázar de San Juan	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
Villafranca del Bierzo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)	Almendralejo	2,316
Bastia	2,761	Medina del Campo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
Béziers	3,229	Ribadavia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Montpellier	3,235	Vilafranca del Penedés	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Narbonne	3,261	Villar del Arzobispo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
Nîmes	3,248	Villarobledo	2,593
Perpignan	3,062	Bordeaux	3,918
Asti	3,745	Nantes	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Firenze	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Bari	3,075
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Pescara	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Chieti	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
Reggio Emilia	4,168	Ravenna (Lugo, Faenza)	3,488
Treviso	3,400	Trapani (Alcamo)	3,075
Verona (για τα τοπικά κρασιά)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Treviso	3,488
Αντιπροσωπευτική τιμή	3,271	Αντιπροσωπευτική τιμή	3,260
R II			Ecu/hl
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	A II	
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinpfalz (Oberhaardt)	46,588
Calatayud	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinhessen (Hügelland)	45,491
Falset	3,809	Η οινοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
Jumilla	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)	Αντιπροσωπευτική τιμή	46,410
Navalcarnero	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)	A III	
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Mosel-Rheingau	76,236
Toro	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Η οινοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
Villena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)	Αντιπροσωπευτική τιμή	76,236
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Brignoles	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Bari	3,311		
Barletta	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Taranto	3,163		
Αντιπροσωπευτική τιμή	3,514		
	Ecu/hl		
R III			
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		

(*) Από την 1η Σεπτεμβρίου 1989 οι δημοσιευόμενες ισπανικές τιμές πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,24 που αντιστοιχεί στη σχέση μεταξύ των κοινοτικών και ισπανικών τιμών προσανατολισμού, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 481/86 της 25ης Φεβρουαρίου 1986.

(!) Δήλωση της τιμής η οποία δεν ελήφθη υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77.

Διαρκής διαγωνισμός: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βούτυρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής

(90/C 12/03)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 55 της 1ης Μαρτίου 1988, σ. 31)

Αριθ. διαγωνισμού: 37

Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1990

(σε Ecu/100 χιλόγραμμα)

Υπόδειγμα		Α/Γ-Δ		Β	
Τρόπος χρησιμοποίησης		Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες
Ελάχιστη τιμή	Βούτυρο \geq 82 %	Ως έχει	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—
	Βούτυρο < 82 %	Ως έχει	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—
Εγγύηση μεταποίησης		—		—	
Μέγιστο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο \geq 82 %	141	136	—	104
	Βούτυρο < 82 %	137	132	101	100
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	184	178	142	141
Εγγύηση μεταποίησης		225	—	155	—

Κοινοποίηση των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (γαλακτοκομικά προϊόντα)

(90/C 12/04)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

(σε Ecu/100 χιλόγραμμα)

Διαρκής διαγωνισμός	Αριθ. διαγωνισμού	Απόφαση της Επιτροπής της	Προορισμός του βούτυρου	Μέγιστη τιμή αγοράς	Μέγιστο ποσό ενίσχυσης	Ασφάλεια μεταποίησης
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1987 σχετικά με την αγορά με δημοπρασία βούτυρου από τους οργανισμούς παρέμβασης (ΕΕ αριθ. L 146 της 6. 6. 1987, σ. 27)	58	15. 1. 1990	Βούτυρο με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες κατώτερη του 82 %: — Ισπανία — Ιρλανδία — Βέλγιο, Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Γαλλία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Ηνωμένο Βασίλειο Βούτυρο με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες ίσες ή ανώτερες του 82 % — Ισπανία — Ιρλανδία — Βέλγιο, Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Γαλλία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Ηνωμένο Βασίλειο	— — — 302,92 288,41 282,75		

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την προσέγγιση των φόρων επί των τσιγάρων

COM(89) 525 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 6 Νοεμβρίου 1989)

(90/C 12/05)

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ⁽¹⁾	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,	ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,
Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,	Αμετάδλητο
την πρόταση της Επιτροπής,	Αμετάδλητο
τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,	Αμετάδλητο
τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,	Αμετάδλητο
Εκτιμώντας:	
ότι η οδηγία 72/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ , όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/246/ΕΟΚ ⁽³⁾ , προβλέπει γενικές διατάξεις σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που επιβάλλονται στα διομηχανοποιημένα καπνά, καθώς και ειδικές διατάξεις σχετικά με τη διάρθρωση των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στα τσιγάρα·	Αμετάδλητο
ότι η οδηγία 79/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ θεσπίζει τον ορισμό των διαφόρων ομάδων διομηχανοποιημένων καπνών·	Αμετάδλητο
ότι, στην περίπτωση των τσιγάρων, η εναρμόνιση, η οποία προβλέπεται στην οδηγία 72/464/ΕΟΚ του αριθμητικού λόγου μεταξύ του ειδικού φόρου κατανάλωσης και του αθροίσματος του αναλογικού φόρου κατανάλωσης και του ΦΠΑ δεν καθιστά δυνατή την εναρμόνιση των συντελεστών φορολόγησης·	Αμετάδλητο

⁽¹⁾ COM(87) 325 τελικό/2 της 21. 8. 1987.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 12. 1972, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 20. 6. 1986, σ. 26.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 10 της 16. 1. 1979, σ. 8.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ότι, για να εγκαθιδρυθεί μια εσωτερική αγορά χωρίς σύνορα, είναι απαραίτητη η προσέγγιση των συντελεστών των φόρων που επιβαρύνουν την κατανάλωση·

ότι, στην περίπτωση των τσιγάρων, οι φόροι αυτοί αποτελούνται από ένα συνδυασμό ειδικού φόρου κατανάλωσης και ΦΠΑ· ότι παρουσιάζουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, κυρίως όσον αφορά το σωρευτικό και πολλαπλασιαστικό τους αποτέλεσμα· ότι, επομένως, πρέπει να εναρμονιστούν όλες οι συνιστώσες αυτών των φόρων,

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Αμετάβλητο

Αμετάβλητο

ότι η εναρμόνιση του συνόλου των στοιχείων που αποτελούν το φόρο που επιβάλλεται στα τσιγάρα πρέπει να πραγματοποιηθεί δάσει ενός μέσου όρου των στοιχείων αυτών που ισχύουν στα κράτη μέλη·

ότι, για να καθιερωθεί μια διαδικασία σύγκλισης, είναι απαραίτητος ο καθορισμός ενός αντικειμενικού συντελεστή φορολογίας για τα τσιγάρα·

ότι η άμεση εφαρμογή αυτών των συστατικών στοιχείων του φόρου που προκύπτει από τον εν λόγω μέσο όρο δεν είναι πραγματοποιήσιμη στο άμεσο μέλλον λόγω της πολυμορφίας που παρουσιάζει η κατάσταση στα κράτη μέλη·

ότι η πολυμορφία αυτή πρέπει να εξομαλυνθεί και για το σκοπό αυτό, πρέπει να υπάρχει ευκαμψία αυτών των στοιχείων φορολόγησης με την εφαρμογή ελάχιστων συντελεστών για να υλοποιηθεί η ενιαία αγορά χωρίς σύνορα από την 1η Ιανουαρίου 1993·

ότι η παρούσα οδηγία περιλαμβάνει τους ελάχιστους και αντικειμενικούς συντελεστές και ότι αυτοί οφείλουν να αναπροσαρμόζονται σύμφωνα με την εξέλιξη των τιμών· ότι ενδείκνυται να οδηγηθεί το Συμβούλιο στη λήψη των εν λόγω αποφάσεων με δάση συνοπτικότερες διαδικασίες·

ότι, για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός μιας προθεσμίας που θα επιτρέπει τη μετάβαση αυτών των ελάχιστων συντελεστών προς ένα επίπεδο μεγαλύτερης ενοποίησης το οποίο καθορίζεται δάσει αντικειμενικών συντελεστών που προτείνονται στην παρούσα οδηγία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Στις 31 Δεκεμβρίου 1992, το αργότερο, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στα τσιγάρα φόρους κατανάλωσης που προσεγγίζουν σύμφωνα με τους όρους και μέσα στα όρια που θεσπίζει η παρούσα οδηγία.

2. Η παρούσα διάταξη ισχύει για τους φόρους που, σύμφωνα με την οδηγία 72/464/ΕΟΚ, επιβάλλονται στα τσιγάρα και περιλαμβάνουν:

- α) συγκεκριμένο ειδικό φόρο κατανάλωσης, ανά μονάδα προϊόντος·
- β) αναλογικό ειδικό φόρο κατανάλωσης, που υπολογίζεται με δάση την ανώτατη τιμή λιανικής πώλησης·
- γ) αναλογικό ΦΠΑ προς την τιμή λιανικής πώλησης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στα τσιγάρα κοινούς φόρους κατανάλωσης σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

2. Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Άρθρο 2

Στις 31 Δεκεμβρίου 1992, το αργότερο, κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει:

- α) συγκεκριμένο ειδικό φόρο κατανάλωσης, του οποίου το βασικό ύψος καθορίζεται σε 19,5 ECU ανά 1 000 τσιγάρα και ο οποίος πρέπει να αναπροσαρμόζεται σύμφωνα με το γενικό δείκτη τιμών καταναλωτή στην Κοινότητα, με έτος αναφοράς το 1987·
- β) αναλογικό ειδικό φόρο κατανάλωσης, του οποίου ο συντελεστής πρέπει να καθορίζεται έτσι ώστε οι συνδυασμένες επιπτώσεις αυτού του συντελεστή και του συντελεστή ΦΠΑ να κυμαίνονται από 52 % μέχρι 54 % της τιμής λιανικής πώλησης στην οποία περιλαμβάνονται όλοι οι φόροι.

Άρθρο 3

Οι διατάξεις που διέπουν την περιοδική αναπροσαρμογή του συντελεστή του ειδικού φόρου κατανάλωσης και οι διατάξεις που διέπουν τις ρυθμίσεις για την είσπραξη των φόρων και την προθεσμία καταβολής τους, θεσπίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1989 με οδηγίες που εκδίδει το Συμβούλιο βάσει προτάσεων της Επιτροπής.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Άρθρο 2

Τελικά, κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει τα ακόλουθα ποσά και αντικειμενικούς συντελεστές:

- α) πάγιο ειδικό φόρο κατανάλωσης, του οποίου το βασικό ύψος καθορίζεται σε 21,5 ECU ανά 1 000 τσιγάρα και ο οποίος πρέπει να αναπροσαρμόζεται σύμφωνα με το γενικό δείκτη τιμών καταναλωτή στην Κοινότητα όπως ορίζει το άρθρο 3 εδάφιο 2·
- β) αναλογικό ειδικό φόρο κατανάλωσης, του οποίου ο συντελεστής πρέπει να καθορίζεται έτσι ώστε οι συνδυασμένες επιπτώσεις αυτού του συντελεστή και του συντελεστή ΦΠΑ να ανέρχονται στο 54 % της τιμής λιανικής πώλησης, περιλαμβανομένων και όλων των φόρων.

Άρθρο 2α

Την 1η Ιανουαρίου 1993, το αργότερο, κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει:

- α) πάγιο ειδικό φόρο κατανάλωσης του οποίου το βασικό ύψος δεν μπορεί να είναι κατώτερο των 15 ECU ανά 1 000 τσιγάρα και ο οποίος αναπροσαρμόζεται σύμφωνα με το γενικό δείκτη τιμών καταναλωτή στην Κοινότητα όπως ορίζει το άρθρο 3 εδάφιο 2·
- β) αναλογικό ειδικό φόρο κατανάλωσης του οποίου ο συντελεστής καθορίζεται έτσι ώστε οι συνδυασμένες επιπτώσεις του συντελεστή αυτού και του συντελεστή ΦΠΑ να μην είναι κατώτερες του 45 % της τιμής λιανικής πώλησης, περιλαμβανομένων και όλων των φόρων.

Άρθρο 2β

Τα κράτη μέλη μπορούν να τροποποιούν τους συντελεστές ή/και τα ποσά των ειδικών φόρων κατανάλωσης που εφαρμόζουν στα τσιγάρα, υπό την προϋπόθεση ότι προσεγγίζουν τους αντικειμενικούς συντελεστές ή τα ποσά που ορίζονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 3

Κάθε δύο έτη, και για πρώτη φορά την 31η Δεκεμβρίου 1994, το αργότερο, το Συμβούλιο, μετά από έκθεση και, ενδεχομένως, μετά από πρόταση της Επιτροπής, εξετάζει τα ποσά και τους αντικειμενικούς συντελεστές των δασμών καθώς και τους ελάχιστους συντελεστές και, με ομόφωνη απόφαση, προβαίνει στις αναγκαίες αναπροσαρμογές.

Με την επιφύλαξη του πρώτου εδαφίου, κάθε δύο έτη, και για πρώτη φορά στις 31 Δεκεμβρίου 1994, το αργότερο, το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής και ύστερα από διαβουλεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, προβαίνει στην αναπροσαρμογή του πάγιου ειδικού φόρου κατανάλωσης που επιβάλλεται στα τσιγάρα, με σκοπό να διατηρήσει την πραγματική του αξία.

Άρθρο 3α

Οι διατάξεις που αφορούν τις λεπτομέρειες είσπραξης και τις προθεσμίες καταβολής του φόρου θεσπίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993 με οδηγίες που εκδίδει το Συμβούλιο βάσει προτάσεων της Επιτροπής.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Άρθρο 4

Τα άρθρα 1 και 4 παράγραφοι 3 και 4 και οι τίτλοι II και IIa της οδηγίας 72/464/ΕΟΚ παύουν να εφαρμόζονται μόλις τα κράτη μέλη θέσουν σε ισχύ τις εθνικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Άρθρο 4

Αμετάβλητο

Άρθρο 5

Αμετάβλητο

Οι διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει του πρώτου εδαφίου παραπέμπουν ρητά στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Αμετάβλητο

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την προσέγγιση των φόρων επί των διομηχανοποιημένων καπνών εκτός των τσιγάρων

COM(89) 525 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 6 Νοεμβρίου 1989)

(90/C 12/06)

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ (1)	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,	ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,
Έχοντας υπόψη:	
τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,	Αμετάδλητο
την πρόταση της Επιτροπής,	Αμετάδλητο
τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,	Αμετάδλητο
τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,	Αμετάδλητο
Εκτιμώντας:	Αμετάδλητο
ότι η οδηγία 72/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/246/ΕΟΚ (3), προβλέπει στον τίτλο I τις γενικές διατάξεις σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που εφαρμόζονται για όλες τις ομάδες διομηχανοποιημένων καπνών· ότι για τα τσιγάρα έχουν ήδη θεσπιστεί ειδικές διατάξεις στον τίτλο II της εν λόγω οδηγίας· ότι πρέπει ακόμη να θεσπιστούν ειδικές διατάξεις και για τα άλλα διομηχανοποιημένα καπνά·	
ότι η οδηγία 79/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου (4) δίδει τους ορισμούς των διαφόρων ομάδων διομηχανοποιημένων καπνών·	Αμετάδλητο
ότι, για να εγκαθιδρυθεί μια εσωτερική αγορά χωρίς σύνορα, είναι απαραίτητο να επιτευχθεί εναρμόνιση των διαρθρώσεων και προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης και το ΦΠΑ·	Αμετάδλητο

(1) COM(87) 326 τελικό/2 της 21. 8. 1987.

(2) ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 12. 1972, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 20. 6. 1986, σ. 26.

(4) ΕΕ αριθ. L 10 της 16. 1. 1979, σ. 8.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ότι, στην περίπτωση των διομηχανοποιημένων καπνών εκτός των τσιγάρων, η καθιέρωση ειδικού φόρου κατανάλωσης ανάλογου προς την τιμή λιανικής πώλησης αποτελεί την πλέον κατάλληλη διάρθρωση για την επίτευξη του προαναφερόμενου στόχου·

ότι ο αναλογικός ειδικός φόρος κατανάλωσης διαθέτει ειδικά χαρακτηριστικά, ιδίως όσον αφορά τις πολλαπλασιαστικές του επιπτώσεις όταν συνδυάζεται με το ΦΠΑ· ότι, για το λόγο αυτόν, η επίπτωση του αθροίσματος των συντελεστών αυτών των δύο φόρων πρέπει να εναρμονιστεί σε σχέση με τις τιμές λιανικής πώλησης των εν λόγω προϊόντων·

ότι η επίπτωση της φορολογίας πρέπει να εναρμονιστεί για όλα τα προϊόντα που ανήκουν στην ίδια ομάδα διομηχανοποιημένων καπνών,

ΤΡΟΠΟΠΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ότι, στην περίπτωση των διομηχανοποιημένων καπνών εκτός των τσιγάρων, η καθιέρωση ειδικού φόρου κατανάλωσης ανάλογου προς την τιμή λιανικής πώλησης αποτελεί την πλέον κατάλληλη διάρθρωση για την επίτευξη του στόχου αυτού, ενδεχομένως, για ορισμένα κράτη μέλη, με εφαρμογή μιας άλλης διάρθρωσης της φορολόγησης, μετά από μια μεταβατική περίοδο·

Αμετάβλητο

Αμετάβλητο

ότι η εναρμόνιση των φόρων που επιβάλλονται στα διομηχανοποιημένα καπνά εκτός των τσιγάρων πρέπει να πραγματοποιηθεί δάσει του μέσου όρου της φορολογίας που ισχύει στα κράτη μέλη στον τομέα αυτό·

ότι, για να καθιερωθεί μια διαδικασία σύγκλισης, είναι απαραίτητος ο καθορισμός αντικειμενικών συντελεστών του ειδικού φόρου κατανάλωσης για τα διομηχανοποιημένα καπνά εκτός των τσιγάρων·

ότι η άμεση εφαρμογή του φόρου που θα προκύψει από αυτόν το μέσο όρο δεν είναι υλοποιήσιμη στο άμεσο μέλλον λόγω της πολυμορφίας που παρουσιάζει η κατάσταση στα διάφορα κράτη μέλη·

ότι η πολυμορφία αυτή πρέπει να εκλείψει και ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να υπάρξει ευκαμψία των συντελεστών, η οποία θα εκφράζεται με την εφαρμογή ελάχιστων συντελεστών για να υλοποιηθεί η εσωτερική αγορά χωρίς σύνορα την 1. 1. 1993·

ότι, για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός μιας προθεσμίας που θα επιτρέψει τη μετάβαση των ελάχιστων αυτών συντελεστών προς ένα επίπεδο μεγαλύτερης ενοποίησης το οποίο καθορίζεται δάσει αντικειμενικών συντελεστών που προτείνονται στην παρούσα οδηγία·

ότι, για να μπορέσουν τα κράτη μέλη που στις 31 Δεκεμβρίου 1992 εφαρμόζουν, για ορισμένες κατηγορίες διομηχανοποιημένων καπνών εκτός των τσιγάρων, είτε αμιγώς πάγιο φόρο, είτε μεικτό φόρο, να προσεγγίσουν σταδιακά μια διάρθρωση αμιγώς κατ' αξία, πρέπει να επιτραπεί στα κράτη αυτά να εφαρμόσουν σ' αυτές τις κατηγορίες μια μεικτή διάρθρωση (ειδικός φόρος κατανάλωσης + κατ' αξία φόρος κατανάλωσης + ΦΠΑ), για περίοδο 5 ετών το πολύ, εφόσον το ποσό των κατ' αξία στοιχείων αυτής της μεικτής διάρθρωσης είναι τουλάχιστον ίσο προς τους ελάχιστους συντελεστές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία,

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Οι ακόλουθες ομάδες βιομηχανοποιημένων καπνών, εγχώριας παραγωγής ή εισαγόμενων, υπάγονται, σε κάθε κράτος μέλος, σε ειδικό φόρο κατανάλωσης κατ' αξία που υπολογίζεται με βάση τη μέγιστη τιμή λιανικής πώλησης κάθε προϊόντος, η οποία προσδιορίζεται ελεύθερα από τους καπνοβιομήχανους ή τους εισαγωγείς σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 72/464/ΕΟΚ:

- α) πούρα και πουράκια·
- β) καπνός για κάπνισμα·
- γ) καπνός για μάσημα·
- δ) καπνός για εισπνοή.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι ορισμοί των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 είναι εκείνοι που προβλέπονται αντίστοιχα στα άρθρα 2, 4, 5, 6 και 7 της οδηγίας 79/32/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

1. Στις 31 Δεκεμβρίου 1992, το αργότερο, κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει συντελεστή κατ' αξία για τον ειδικό φόρο κατανάλωσης, κατά τέτοιο τρόπο ώστε η συνολική φορολογική επιβάρυνση που προκύπτει από το συνδυασμό του φόρου κατανάλωσης και του ΦΠΑ να είναι:

- για τα πούρα και πουράκια: μεταξύ 34 % και 36 %
- για τον καπνό για κάπνισμα: μεταξύ 54 % και 56 %
- για τον καπνό για μάσημα ή για εισπνοή: μεταξύ 41 % και 43 %

της τιμής λιανικής πώλησης που συμπεριλαμβάνει όλους τους φόρους.

2. Οι συντελεστές αυτοί ισχύουν για όλα τα προϊόντα που ανήκουν στη σχετική ομάδα βιομηχανοποιημένων καπνών, χωρίς να γίνεται διάκριση μεταξύ των προϊόντων της ομάδας ως προς την ποιότητα, την εμφάνιση, την καταγωγή τους, τα χρησιμοποιούμενα υλικά, τα χαρακτηριστικά των επιχειρήσεων ή κάθε άλλο κριτήριο.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Αμετάβλητο

Άρθρο 2

Αμετάβλητο

Άρθρο 3

1. Τελικά, κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει έναν κοινό κατ' αξία συντελεστή για τον ειδικό φόρο κατανάλωσης, έτσι ώστε η συνολική φορολογική επιβάρυνση που προκύπτει από το συνδυασμό του ειδικού φόρου κατανάλωσης και του ΦΠΑ να είναι:

- για τα πούρα και τα πουράκια: 36 %
- για τον καπνό για κάπνισμα: 56 %
- για τον καπνό για μάσημα ή για εισπνοή: 43 %

της τιμής λιανικής πώλησης περιλαμβανομένων και όλων των φόρων.

2. Αμετάβλητο

Άρθρο 3α

1. Την 1η Ιανουαρίου 1993, το αργότερο, κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει κατ' αξία συντελεστή για τον ειδικό φόρο κατανάλωσης, έτσι ώστε η συνολική φορολογική επιβάρυνση που προκύπτει από το συνδυασμό του ειδικού φόρου κατανάλωσης και του ΦΠΑ να μην είναι κατώτερη από:

- για τα πούρα και τα πουράκια: 25 %
- για τον καπνό για κάπνισμα: 50 %
- για τον καπνό για μάσημα ή για εισπνοή: 37 %

της τιμής λιανικής πώλησης, περιλαμβανομένων και όλων των φόρων.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

2. Οι συντελεστές που προσδιορίζονται στην παράγραφο 1 ισχύουν για όλα τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην ομάδα των εν λόγω βιομηχανοποιημένων καπνών σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

Άρθρο 3β

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 1, μόνο τα κράτη μέλη που στις 31 Δεκεμβρίου 1992 επιβάλλουν σε ορισμένες κατηγορίες βιομηχανοποιημένων καπνών, εκτός από τα τσιγάρα, είτε αμιγώς πάγιο φόρο, είτε μεικτό φόρο, μπορούν να εφαρμόζουν στις κατηγορίες αυτές μεικτή διάρθρωση (πάγιο ειδικό φόρο κατανάλωσης + κατ' αξία φόρο κατανάλωσης + ΦΠΑ) για περίοδο 5 ετών το πολύ, εφόσον το ποσό των κατ' αξία στοιχείων της μεικτής αυτής διάρθρωσης είναι κατώτερο από τους ελάχιστους συντελεστές που ορίζονται στο άρθρο 3α.

Άρθρο 3γ

Τα κράτη μέλη μπορούν να τροποποιήσουν τους φόρους που εφαρμόζουν στα βιομηχανοποιημένα καπνά, εκτός των τσιγάρων, με την προϋπόθεση ότι προσεγγίζουν τους αντικειμενικούς συντελεστές που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

Άρθρο 4

Οι διατάξεις που αφορούν τους τρόπους για την είσπραξη και τις προθεσμίες καταβολής του φόρου θεσπίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1989 με οδηγίες που εκδίδει το Συμβούλιο βάσει προτάσεων της Επιτροπής.

Άρθρο 4

Κάθε δύο έτη, και για πρώτη φορά στις 31 Δεκεμβρίου 1994 το αργότερο, το Συμβούλιο, μετά από έκθεση και, ενδεχομένως, μετά από πρόταση της Επιτροπής, εξετάζει τους αντικειμενικούς συντελεστές και τους ελάχιστους συντελεστές και, αποφασίζοντας ομόφωνα, προβαίνει στις αναγκαίες αναπροσαρμογές.

Άρθρο 4α

Οι διατάξεις που αφορούν τις λεπτομέρειες είσπραξης και τις προθεσμίες καταβολής του φόρου θεσπίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993 με οδηγίες που εκδίδει το Συμβούλιο βάσει προτάσεων της Επιτροπής.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 5

Αμετάβλητο

Οι διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει του πρώτου εδαφίου παραπέμπουν ρητά στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 6

Αμετάβλητο

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και για την αλκοόλη που περιέχεται σε άλλα προϊόντα

COM(89) 527 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 6 Νοεμβρίου 1989)

(90/C 12/07)

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ (1)	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,	ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,
Έχοντας υπόψη:	Αμετάβλητο
τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 99,	Αμετάβλητο
την πρόταση της Επιτροπής,	Αμετάβλητο
τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,	Αμετάβλητο
τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,	Αμετάβλητο
Εκτιμώντας:	<p>ότι, για να καθιερωθεί μια διαδικασία σύγκλισης, πρέπει να καθοριστούν αντικειμενικοί συντελεστές των ειδικών φόρων κατανάλωσης που εφαρμόζονται για την αλκοόλη, το κρασί, τη μύρα και τα ενδιάμεσα προϊόντα·</p>
<p>ότι οι οδηγίες του Συμβουλίου προβλέπουν διατάξεις σχετικά με τις δομές των ειδικών φόρων κατανάλωσης που εφαρμόζονται αντίστοιχα για την αλκοόλη, το κρασί, τη μύρα και τα ενδιάμεσα προϊόντα·</p>	<p>ότι πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα προσαρμογής των αντικειμενικών αυτών συντελεστών, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες των πολιτικών κατά τομέα·</p>
<p>ότι, προκειμένου να εγκαθιδρυθεί μια εσωτερική αγορά χωρίς σύνορα, είναι απαραίτητο να εφαρμοστούν κοινοί συντελεστές ειδικών φόρων κατανάλωσης για κάθε ένα από τα προϊόντα αυτά·</p>	<p>ότι η άμεση εφαρμογή των αντικειμενικών αυτών συντελεστών δεν είναι δυνατόν να υλοποιηθεί στο άμεσο μέλλον λόγω της διαφοράς των καταστάσεων στα κράτη μέλη· ότι, επομένως, πρέπει να υπάρχει μια ευκαμψία των συντελεστών αυτών με τη χρησιμοποίηση ελάχιστων συντελεστών, ώστε να υλοποιηθεί η εσωτερική αγορά χωρίς σύνορα από την 1η Ιανουαρίου·</p>
<p>ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η περιοδική αναπροσαρμογή αυτών των κοινών συντελεστών·</p>	<p>ότι οι ελάχιστοι και αντικειμενικοί συντελεστές πρέπει να προσαρμόζονται στην εξέλιξη των τιμών και ότι οι σχετικές αποφάσεις πρέπει να λαμβάνονται από το Συμβούλιο με απλουστευμένη διαδικασία·</p>
<p>ότι πρέπει να εφαρμοστεί ένας μειωμένος συντελεστής για τη μη μετουσιωμένη αλκοόλη του χρησιμοποιείται στην παρασκευή αρωμάτων, ειδών καλλωπισμού και καλλυντικών παρασκευασμάτων·</p>	Αμετάβλητο

(1) COM(87) 328 τελικό.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι ο ειδικός φόρος κατανάλωσης για τα ενδιάμεσα προϊόντα πρέπει να επιβάλλεται ανάλογα με τον όγκο·

ότι πρέπει να εφαρμοστούν διαφορετικοί συντελεστές ειδικού φόρου κατανάλωσης για το απλό κρασί και για το αφρώδες κρασί·

ότι ο ειδικός φόρος κατανάλωσης για τη μύρα πρέπει να επιβάλλεται ανάλογα με το αρχικό ειδικό θάρος του προϊόντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στις 31 Δεκεμβρίου 1992, το αργότερο, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν κοινούς συντελεστές ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και για την αλκοόλη που περιέχεται σε άλλα προϊόντα, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 2

Τα προϊόντα που καλύπτει η παρούσα οδηγία είναι:

- αλκοόλη και αλκοολούχα ποτά όπως ορίζονται στην οδηγία . . . ,
- τα ενδιάμεσα προϊόντα όπως ορίζονται στην οδηγία . . . ,
- τα κρασί όπως ορίζεται στην οδηγία . . . ,
- η μύρα όπως ορίζεται στην οδηγία . . .

Άρθρο 3

Οι κοινοί συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία αναπροσαρμόζονται περιοδικά σύμφωνα με τις διατάξεις που πρόκειται να θεσπιστούν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1989, με οδηγία που εκδίδεται από το Συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι η καταλληλότερη μέθοδος είσπραξης του ειδικού φόρου κατανάλωσης για τα ενδιάμεσα προϊόντα βασίζεται στον όγκο·

ότι η μορφή κατανάλωσης των αφρωδών κρασιών είναι διαφορετική από εκείνη των απλών κρασιών· ότι, σύμφωνα με τις ισχύουσες πρακτικές στα κράτη μέλη, πρέπει να εφαρμόζονται διαφορετικοί συντελεστές για τα δύο αυτά είδη κρασιών·

ότι η μέθοδος φορολόγησης της μύρας διαφέρει από αυτήν του κρασιού σε πολλά κράτη μέλη· ότι, ωστόσο, πρέπει να υπάρχει μια ισορροπία μεταξύ των επιπέδων φορολόγησης που προκύπτουν από τις διάφορες αυτές μεθόδους·

ότι η μόνη δυνατή βάση είσπραξης του ειδικού φόρου κατανάλωσης για την αλκοόλη που περιέχεται στα άλλα ποτά είναι ο όγκος της καθαρής αλκοόλης·

ότι, τέλος, τα κράτη μέλη μπορούν να τροποποιήσουν μονομερώς τους συντελεστές των ειδικών φόρων κατανάλωσης υπό την προϋπόθεση ότι θα προσεγγίσουν τους αντικειμενικούς συντελεστές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν αντικειμενικούς συντελεστές των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και για την αλκοόλη που περιέχεται σε άλλα προϊόντα σύμφωνα με τους κανόνες της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 1α

Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1993, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν ελάχιστους συντελεστές των ειδικών φόρων κατανάλωσης σύμφωνα με τους κανόνες της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Αμετάβλητο

Άρθρο 3

Κάθε δύο χρόνια, και για πρώτη φορά στις 31 Δεκεμβρίου 1994, το αργότερο, το Συμβούλιο, με βάση έκθεση και, ενδεχομένως, πρόταση της Επιτροπής, εξετάζει τους αντικειμενικούς συντελεστές και τους ελάχιστους συντελεστές και, αποφασίζοντας ομόφωνα, προβαίνει στις αναγκαίες προσαρμογές.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 4

1. Ο κοινός συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για την αλκοόλη που περιέχεται στα αλκοολούχα ποτά, εκτός από αυτά που αναφέρονται στα άρθρα 5, 6 και 7, καθώς και για την αλκοόλη που περιέχεται σε είδη διατροφής είναι 1 271,14 Ecu ανά εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης.

2. Εφαρμόζεται μειωμένος συντελεστής 424 Ecu ανά εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης για τη μη μετουσιωμένη αιθυλική αλκοόλη που περιέχεται στα αρώματα, στα είδη καλλωπισμού και στα καλλυντικά παρασκευάσματα.

Άρθρο 5

Ο κοινός συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για τα ενδιάμεσα προϊόντα είναι 85 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος.

Άρθρο 6

Ο κοινός συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για το κρασί είναι:

- όσον αφορά το απλό κρασί 17 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος,
- όσον αφορά το αφρώδες κρασί 30 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος.

Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη του πρώτου εδαφίου, κάθε δύο χρόνια και για πρώτη φορά στις 31 Δεκεμβρίου 1994, το αργότερο, το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, ύστερα από διαβουλεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, προβαίνει στην προσαρμογή των συντελεστών προκειμένου να διατηρηθεί η πραγματική τους αξία.

Ο αντικειμενικός συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για την αλκοόλη που περιέχεται στα ποτά, εκτός από αυτά που αναφέρονται στα άρθρα 5, 6 και 7, καθώς και για την αλκοόλη που περιέχεται σε είδη διατροφής, είναι 1 398,1 Ecu ανά εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης.

Άρθρο 4α

Ο ελάχιστος συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για την αλκοόλη που περιέχεται στα ποτά, εκτός από αυτά που αναφέρονται στα άρθρα 5α, 6α και 7α, καθώς και για την αλκοόλη που περιέχεται σε είδη διατροφής, είναι 1 118,5 Ecu ανά εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης.

Άρθρο 5

Ο αντικειμενικός συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για τα ενδιάμεσα προϊόντα είναι 93,5 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος.

Άρθρο 5α

Ο ελάχιστος συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για τα ενδιάμεσα προϊόντα είναι 74,8 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος.

Άρθρο 6

Ο αντικειμενικός συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για το κρασί είναι:

- όσον αφορά το απλό κρασί 18,7 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος,
- όσον αφορά το αφρώδες κρασί 33 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος.

Άρθρο 6α

Ο ελάχιστος συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για το κρασί είναι:

- όσον αφορά το απλό κρασί 9,35 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος,
- όσον αφορά το αφρώδες κρασί 16,5 Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 7

Ο κοινός συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για τη μύρα είναι 1,32 Ecu ανά εκατόλιτρο/βαθμό Plato ετοίμου προϊόντος σε θερμοκρασία 15° C.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν της αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 7

Ο αντικειμενικός συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για τη μύρα είναι 1,496 Ecu ανά εκατόλιτρο/βαθμό Plato τελικού προϊόντος.

Άρθρο 7α

Ο ελάχιστος συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης για τη μύρα είναι 0,748 Ecu ανά εκατόλιτρο/βαθμό Plato τελικού προϊόντος.

Άρθρο 7β

Από την 1η Ιανουαρίου 1993, τα κράτη μέλη δύνανται να τροποποιήσουν τους συντελεστές των ειδικών φόρων κατανάλωσης, υπό την προϋπόθεση ότι θα προσεγγίσουν τους αντικειμενικούς συντελεστές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 8

Αμετάβλητο

Άρθρο 9

Αμετάβλητο

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού προγράμματος δράσης για την ανάπτυξη της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης

COM(89) 567 τελικό

(Ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1989)

(90/C 12/08)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 128,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι θεμελιώδεις στόχοι της κοινής πολιτικής για την επαγγελματική κατάρτιση που εξαγγέλλονται στη δεύτερη αρχή της απόφασης 63/266/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1) αναφέρονται ειδικότερα στην ανάγκη να ενθαρρυνθεί κατά τη διάρκεια των διαφόρων φάσεων της επαγγελματικής ζωής, η προσήκουσα επαγγελματική κατάρτιση και επιμόρφωση και, κατά περίπτωση, η μεταστροφή και η επαναπροσαρμογή· ότι η δεύτερη αρχή της απόφασης 63/266/ΕΟΚ αναφέρει ότι είναι δυνατόν να λαμβάνονται ειδικά μέτρα όσον αφορά τα ιδιαίτερα προβλήματα ειδικών τομέων δραστηριοτήτων ή συγκεκριμένων κατηγοριών προσώπων·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε ότι η επίτευξη της μεγάλης αγοράς πρέπει να συμβαδίζει με τη βελτιωμένη πρόσβαση στην επαγγελματική κατάρτιση (Αννόβερο, 27 και 28 Ιουνίου 1988)· ότι, τόνισε, ότι η κοινοτική δράση πρέπει να συμβάλει στην αξιοποίηση των διαθέσιμων ανθρώπινων πόρων και στην προετοιμασία των μεταβολών και των μελλοντικών τεχνικών προσαρμογών· ότι η αναμόρφωση των συστημάτων κατάρτισης, περιλαμβανομένης της μόνιμης επαγγελματικής κατάρτισης, πρόκειται να διαδραματίσει αποφασιστικό ρόλο για την υλοποίηση των στόχων αυτών (Ρόδος, 2 και 3 Δεκεμβρίου 1988)· ότι έλαβε υπόψη τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στο Συμβούλιο των αρμοδίων υπουργών σχετικά με τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση (Μαδρίτη, 26 και 27 Ιουνίου 1989)·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε, στις 15 Μαρτίου 1989, ψήφισμα για την κοινωνική διάσταση της εσωτερικής αγοράς (2), στο οποίο υπογραμμίζει την επένδυση

στην κατάρτιση και την αξιοποίηση των ανθρώπινων πόρων· ότι, ειδικότερα, θεωρεί ότι η επαγγελματική κατάρτιση και η διαχείριση των ανθρώπινων πόρων συνιστούν αποφασιστικούς παράγοντες για την προσαρμογή των επιχειρήσεων και των ικανοτήτων τους αντιμετώπισης των μεταβολών και ότι, επομένως, είναι σημαντικό να ενθαρρύνονται αυτοί να προβαίνουν σε επενδύσεις στους εν λόγω τομείς·

ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμά τους της 5ης Ιουνίου 1989 σχετικά με τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση (3), τόνισε ότι η συνεχής επαγγελματική κατάρτιση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στα πλαίσια της στρατηγικής για την υλοποίηση, ενόψει του 1992, της εσωτερικής αγοράς, περιλαμβανομένης της κοινωνικής της διάστασης, καθώς και της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, δεδομένου ότι αποτελεί αποφασιστικό παράγοντα της οικονομικής και κοινωνικής πολιτικής· ότι έκρινε ότι όλοι οι εργαζόμενοι πρέπει να έχουν, ανάλογα με τις ανάγκες τους, πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και να επωφελούνται από αυτήν· ότι κάλεσε τα κράτη μέλη να λάβουν ή να προωθήσουν, λαμβανομένων υπόψη των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο των ενδιαφερομένων μερών, σειρά κατάλληλων μέτρων· ότι κάλεσε την Επιτροπή να προτείνει, το συντομότερο δυνατόν, πρόγραμμα δράσης για τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση·

ότι η επιτάχυνση των τεχνικών, οικονομικών και βιομηχανικών μεταβολών στο πλαίσιο αυξημένου ανταγωνισμού και η προοπτική ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς επιβάλλουν σήμερα την ανάπτυξη του ρόλου πρόληψης και προσαρμογής τον οποίο διαδραματίζει η συνεχής επαγγελματική κατάρτιση και η ενίσχυση των υφιστάμενων μηχανισμών·

ότι η ισότητα, όσον αφορά την πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση, αποτελεί ουσιώδες στοιχείο για την προώθηση της ισότητας ευκαιριών ανδρών και γυναικών·

ότι η παρατήρηση των εξελίξεων, ως προς τις ειδικεύσεις, αποτελεί απαραίτητο στοιχείο για την ανάπτυξη ενεργειών επαγγελματικής και συνεχούς κατάρτισης οι οποίες είναι προσαρμοσμένες στις απαιτήσεις της αγοράς εργασίας·

(1) ΕΕ αριθ. 63 της 20. 4. 1963, σ. 1338/63.

(2) ΕΕ αριθ. C 96 της 17. 4. 1989, σ. 61.

(3) ΕΕ αριθ. C 148 της 15. 6. 1989, σ. 1.

ότι η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών είναι δυνατόν να επιτρέψει την ενίσχυση των μηχανισμών συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης που παρέχονται σε όλους τους εργαζόμενους, τη συμβολή στην αξιοποίηση των ανθρωπίνων πόρων μέσω της κατάρτισης και της επένδυσης σε ανθρωπίνους πόρους, την ουσιαστική ανάπτυξη της πρόσβασης στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση για όλους τους εργαζόμενους και την ενδυνάμωση, με την προώθηση της ευρωπαϊκής διάστασης, των λειτουργιών πρόληψης, προσαρμογής και κοινωνικής προώθησης που εξασφαλίζει η συνεχής επαγγελματική κατάρτιση: ότι η συνεργασία αυτή πρέπει να στηρίζεται στους μηχανισμούς που έχουν ήδη δημιουργηθεί στα κράτη μέλη με παράλληλο σεβασμό των διαφορών των εθνικών συστημάτων και των εθνικών πρακτικών, των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο των ενδιαφερομένων μερών και της αυτονομίας κατά τη σύναψη συμβάσεων·

ότι η Κοινότητα μπορεί να συμβάλει ουσιαστικά στη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, αναπτύσσοντας πρόγραμμα δράσης που έχει ως στόχο να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τις πολιτικές και δραστηριότητες που αναπτύσσονται από και στα κράτη μέλη στον τομέα της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης: ότι το πρόγραμμα αυτό πρέπει να διαρθρωθεί έτσι ώστε να υπάρχει πραγματική αλληλεπίδραση με την αποστολή και τις παρεμβάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου⁽¹⁾, τα προγράμματα Eurotecnek⁽²⁾ και Comett⁽³⁾, το δίκτυο Iris⁽⁴⁾ σχετικά με την επαγγελματική κατάρτιση των γυναικών με την προοπτική του 1992, καθώς και με τις πειραματικές ενέργειες υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων⁽⁵⁾·

ότι το πρόγραμμα αυτό πρέπει να καταρτιστεί για να κινητοποιηθούν όλα τα μέρη που συμμετέχουν στην ανάπτυξη της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης και για να δοθεί συνοχή στις νέες πρωτοβουλίες που αναπτύσσονται από και στα κράτη μέλη: ότι πρέπει, συνεπώς, να περιλαμβάνει δύο αλληλένδετα μέρη, και συγκεκριμένα κοινό πλαίσιο γενικών αρχών και σειρά διεθνικών μέτρων: ότι το κοινό πλαίσιο γενικών αρχών προορίζεται να ενθαρρύνει τη σύγκλιση των μέτρων που λαμβάνουν οι δημόσιες αρχές των κρατών μελών, ιδίως προκειμένου να δελτιώσουν την πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση: ότι τα διεθνικά μέτρα προορίζονται να δώσουν ουσιαστική κοινοτική ώθηση στις προσπάθειες που καταβάλλουν τα κράτη μέλη με σκοπό να προωθήσουν την ανάπτυξη της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης και να εξασφαλίσουν πραγματική κοινοτική προστιθέμενη αξία στις δραστηριότητες που αναπτύσσονται από και στα κράτη μέλη στον τομέα αυτόν·

ότι οι κοινωνικοί εταίροι στο κοινοτικό επίπεδο (UNICE, CEEP, CES), μετά τη διατύπωση της κοινής γνώμης της 8ης Μαρτίου 1987 σχετικά με την κατάρτιση και την παροχή κινήτρων, επεξεργάζονται προς το παρόν νέα κοινή γνώμη που ορίζει λεπτομερώς τις κατευθύνσεις τους όσον αφορά τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και ότι πρέπει, συνεπώς, να συνεργάζονται στενά για την εφαρμογή του προγράμματος προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέργεια με τα συμπεράσματα του κοινωνικού διαλόγου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται πρόγραμμα δράσης για την ανάπτυξη της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης στην Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1990 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1993. Το εν λόγω πρόγραμμα έχει ως στόχο την υποστήριξη και συμπλήρωση των πολιτικών και δραστηριοτήτων που αναπτύσσονται από και στα κράτη μέλη προκειμένου να προωθείται η ανάπτυξη της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης. Το πρόγραμμα έχει επινοηθεί κατά τρόπο ώστε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη (επιχειρήσεις, οργανισμοί κατάρτισης, κοινωνικοί εταίροι, δημόσιες αρχές) να συμμετέχουν σ' αυτό και να κατευθύνουν τις προσπάθειές τους προς τους ακόλουθους στόχους.

Κάθε εργαζόμενος στην Κοινότητα πρέπει να είναι δυνατόν να έχει πρόσβαση στην επαγγελματική κατάρτιση και να επωφελείται από αυτήν καθόλη τη διάρκεια του ενεργού του βίου. Ως προς τους όρους πρόσβασης στην κατάρτιση αυτή, δεν μπορεί να γίνεται διάκριση με βάση την ιθαγένεια. Οι αρμόδιες δημόσιες αρχές, οι επιχειρήσεις ή οι κοινωνικοί εταίροι, καθένας στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, πρέπει να δημιουργούν μηχανισμούς συνεχούς και μόνιμης κατάρτισης, επιτρέποντας έτσι σε κάθε πρόσωπο να επανεκπαιδευτεί, επωφελούμενο ιδίως από εκπαιδευτικές άδειες, να τελειοποιείται και να αποκτά νέες γνώσεις σε σχέση ιδίως με την τεχνική εξέλιξη.

Άρθρο 2

Οι στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:

α) να ενθαρρύνεται η μεγαλύτερη προσπάθεια επένδυσης στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και η καλύτερη αποδοτικότητα, ειδικότερα με την ανάπτυξη νεωτεριστικών εταιρικών σχέσεων που επινοούνται για να ευαισθητοποιηθούν περισσότερο οι δημόσιες αρχές (ειδικότερα στις περιφέρειες), οι επιχειρήσεις (ειδικότερα οι ΜΜΕ), οι κοινωνικοί εταίροι ή οι μεμονωμένοι εργαζόμενοι όσον αφορά τα οφέλη που προκύπτουν από την επένδυση στην κατάρτιση·

β) να υποστηρίζονται οι καινοτομίες όσον αφορά τη διαχείριση της κατάρτισης, τη μεθοδολογία ή τον εξοπλισμό, προκειμένου ειδικότερα να αναπτυχθούν ενέργειες κατάρτισης για τις κατηγορίες εργαζομένων, τους οικονομικούς τομείς ή τις περιοχές της Κοινότητας που

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 12. 1988, σ. 9 και ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. C 186 της 25. 6. 1983, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 13 της 17. 1. 1989, σ. 28.

(4) ΕΕ αριθ. L 342 της 4. 12. 1987, σ. 35.

(5) ΕΕ αριθ. L 239 της 16. 8. 1989, σ. 33.

παρουσιάζουν προς το παρόν καθυστέρηση ως προς τα επίπεδα συμμετοχής και επένδυσης στην κατάρτιση στην Κοινότητα:

- γ) να προωθούνται ο στρατηγικός προγραμματισμός και η οργάνωση ενεργειών κατάρτισης που λαμβάνουν ρητά υπόψη τις επιπτώσεις της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς, ειδικότερα με την υποστήριξη κοινών διεθνικών και διαμεθωριακών σχεδίων κατάρτισης και της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών·
- δ) να συμβάλλει στη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των μηχανισμών κατάρτισης και της ικανότητάς τους να ανταποκρίνονται στις μεταβολές που επέρχονται στην αγορά εργασίας της Κοινότητας, με την ενίσχυση των μέτρων σε όλα τα επίπεδα για την παρακολούθηση και ανάλυση της ανάπτυξης της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης, να επιζητείται καλύτερη πρόβλεψη των αναγκών σε ειδικεύσεις και σε επαγγέλματα και να εξασφαλίζεται γενική και αποτελεσματική διάδοση των πληροφοριών σχετικά με τις τάσεις αυτές.

Άρθρο 3

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει δύο αλληλένδετα μέρη, με παράλληλη τήρηση της αρχής της επικουρικότητας:

- α) κοινό πλαίσιο γενικών αρχών που προορίζεται να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τις πολιτικές και τα μέτρα που θεσπίζουν τα κράτη μέλη, λαμβανομένων υπόψη των αρμοδιοτήτων, σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο των ενδιαφερομένων μερών, για να προωθηθεί η ανάπτυξη της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης, όπως οι εν λόγω αρχές αναφέρονται στο άρθρο 5·
- β) σειρά διεθνικών μέτρων που εφαρμόζονται σε κοινοτικό επίπεδο με σκοπό να υποστηριχθούν και να συμπληρωθούν οι δραστηριότητες που αναπτύσσονται από και στα κράτη μέλη, όπως περιγράφονται στο άρθρο 6 και στο παράρτημα.

Άρθρο 4

Κατά την έννοια της παρούσας απόφασης:

- ο όρος «συνεχής επαγγελματική κατάρτιση» χρησιμοποιείται με τη γενική του έννοια για να υποδείξει κάθε ενέργεια επαγγελματικής κατάρτισης που παρακολουθεί εργαζόμενος στην Κοινότητα καθόλη τη διάρκεια της επαγγελματικής ζωής του. Οι ενέργειες προορίζονται να εξασφαλίσουν μία από τις ακόλουθες λειτουργίες, μέσα και έξω από το πλαίσιο της επιχείρησης ανάλογα με την περίπτωση:
- λειτουργία μόνιμης προσαρμογής στην εξέλιξη των επαγγεμάτων και του περιεχομένου της απασχόλησης και, ως εκ τούτου, λειτουργία βελτίωσης των ικανοτήτων και των ειδικεύσεων, η οποία είναι απαραίτητη για την ενίσχυση της ανταγωνιστικής θέσης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων και του προσωπικού τους,

— λειτουργία κοινωνικής προώθησης που επιτρέπει σε πολυάριθμους εργαζόμενους να ξεπεράσουν το αδιέξοδο της επαγγελματικής τους ειδίκευσης και να βελτιώσουν την κατάστασή τους,

— λειτουργία πρόληψης για να αντιμετωπιστούν προκαταβολικά οι επιπτώσεις από την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και για να υπερπηδηθούν οι δυσχέρειες τις οποίες πρέπει να αντιμετωπίσουν οι τομείς και επιχειρήσεις που βρίσκονται σε οικονομική ή τεχνολογική αναδιάρθρωση,

— ο όρος «επιχείρηση» χρησιμοποιείται για να υποδείξει όλους τους τύπους οικονομικής δραστηριότητας, τόσο τις μεγάλες όσο και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς τους και τον οικονομικό τομέα στον οποίο λειτουργούν,

— ο όρος «οργανισμός κατάρτισης» χρησιμοποιείται για να υποδείξει όλους τους τύπους δημόσιων, ημιδημόσιων ή ιδιωτικών ιδρυμάτων που πραγματοποιούν ενέργειες επαγγελματικής κατάρτισης, τελειοποίησης, προπαρασκευής ή επαναπροσανατολισμού, ανεξάρτητα από την αντίστοιχη ονομασία τους στα κράτη μέλη. Κατ'επέκταση, ο όρος «οργανισμός κατάρτισης» υποδεικνύει επίσης τις επαγγελματικές ενώσεις και τις αυτόνομες οικονομικές οργανώσεις (ιδίως τα εμπορικά και διοικητικά επιμελητήρια ή/και τα ισοδύναμά τους) που οργανώνουν κύκλους κατάρτισης για τρίτους,

— ο όρος «εργαζόμενος» χρησιμοποιείται για να υποδείξει κάθε πρόσωπο που έχει εισόδημα από την εργασία του, περιλαμβανομένων και των ανεξάρτητα εργαζομένων.

Άρθρο 5

1. Το κοινό πλαίσιο γενικών αρχών καθώς και τα διεθνικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 6 συμβάλλουν στην προώθηση της σύγκλισης των μέτρων, διατάξεων και νέων πρωτοβουλιών που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα νομικά συστήματά τους και τις εθνικές πρακτικές τους, δεδομένων των αρμοδιοτήτων, σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο, των ενδιαφερομένων μερών, και με παράλληλη τήρηση των συμβατικών συστημάτων, που αποσκοπούν:

α) να προάγουν την ευρωπαϊκή διάσταση των ενεργειών για να ενδυναμωθούν οι λειτουργίες πρόληψης, προσαρμογής και κοινωνικής προώθησης τις οποίες εξασφαλίζει η συνεχής επαγγελματική κατάρτιση·

β) να διασφαλίζουν σε συνεννόηση με τους κοινωνικούς εταίρους, ότι οι λιγότερο ειδικευμένοι εργαζόμενοι, ανεξάρτητα από το καθεστώς τους, έχουν πρόσβαση σε ενέργειες συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης που τους επιτρέπουν να φθάσουν στο πρώτο επίπεδο ειδίκευσης·

γ) να προωθούν την πραγματική ισότητα ευκαιριών ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση·

δ) να ενισχύουν τους μηχανισμούς παροχής κινήτρων για την επένδυση των επιχειρήσεων, και ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση·

ε) να επιδιώκουν σε όλα τα επίπεδα, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη των κοινωνικών εταίρων, τη βελτίωση των προβλέψεων για τις εξελίξεις όσον αφορά τις ειδικεύσεις καθώς και τη μεγαλύτερη σύγκλιση των στόχων επαγγελματικής κατάρτισης και απασχόλησης·

στ) να προωθούν, με μεθόδους προσαρμοσμένες στις εθνικές συνθήκες και συνήθειες και, εφόσον είναι αναγκαίο, σταδιακά, την προσφορά συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης και να ενισχύουν τους υφιστάμενους μηχανισμούς συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης, προκειμένου να ανταποκρίνονται στις ειδικές ανάγκες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων και στα αιτήματα που διατυπώνουν οι κοινωνικοί εταίροι σε όλα τα επίπεδα σχετικά με νέες μορφές εταιρικών σχέσεων·

ζ) να εγγυώνται σε όλους τους εργαζόμενους υπηκόους των κρατών μελών ίση μεταχείριση ως προς την πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση·

η) να προωθούν το ατομικό δικαίωμα συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος.

2. Σε προθεσμία δύο ετών από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, και στη συνέχεια κάθε έτος, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση ως προς τις δραστηριότητες που έχουν αναληφθεί για την εφαρμογή αυτού του κοινού πλαισίου γενικών αρχών, στην οποία περιλαμβάνονται όλες οι χρήσιμες πληροφορίες ως προς τους υφιστάμενους μηχανισμούς που προορίζονται να προωθήσουν τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και ως προς τα επίπεδά τους και τους τρόπους χρηματοδότησης. Οι εκθέσεις αυτές και η συνοπτική παρουσίασή τους αξιολογούνται σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές και κατόπιν διαβουλεύσεως με τους κοινωνικούς εταίρους.

Άρθρο 6

Για να δοθεί σημαντική κοινοτική ώθηση στις προσπάθειες των κρατών μελών που αποβλέπουν στην προώθηση της ανάπτυξης της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης και για να εξασφαλιστεί πραγματική κοινοτική προστιθέμενη αξία στις δραστηριότητες που αναπτύσσονται από και στα κράτη μέλη, η Επιτροπή εφαρμόζει τα ακόλουθα διεθνικά μέτρα:

1. υποστήριξη της καινοτομίας στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση·
2. ανάλυση, παρακολούθηση και αξιολόγηση της ανάπτυξης της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης και της βελ-

τίωσης της πρόσβασης σ' αυτήν· πρόβλεψη των εξελίξεων όσον αφορά τις ειδικεύσεις και τα επαγγέλματα·

3. συμπληρωματικά συνοδευτικά μέτρα.

Οι λεπτομέρειες των μέτρων αυτών περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 7

Από την 1η Ιανουαρίου 1991, οι ετήσιες πιστώσεις που είναι αναγκαίες προς κάλυψη της συνεισφοράς της Κοινότητας στις ενέργειες που προβλέπονται στο πρόγραμμα καθορίζονται στην ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού. Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται για τη χρηματοδότηση των διαφόρων ενεργειών που αναφέρονται λεπτομερώς στο παράρτημα, περιλαμβανομένων και των κατάλληλων μέτρων που λαμβάνονται προκειμένου να εξασφαλιστεί η τεχνική δοθήθεια στο επίπεδο της Κοινότητας, η συνεχής παρακολούθηση καθώς και η αξιολόγηση του προγράμματος.

Οι πιστώσεις που κρίνονται αναγκαίες για τα δύο πρώτα έτη του προγράμματος αποτελούν μέρος των μελλοντικών προϋπολογισμών στο πλαίσιο των σημερινών δημοσιονομικών προοπτικών 1988-1992 που έχουν εγκριθεί από κοινού από τα τρία όργανα τον Ιούνιο του 1988 και της ανάπτυξής τους.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop), σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου (*).

2. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στη συμβουλευτική επιτροπή για την επαγγελματική κατάρτιση, πριν από τις 30 Ιουνίου 1992, ενδιάμεση έκθεση για τη φάση έναρξης και, πριν από τις 30 Ιουνίου 1994, τελική έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή το πρόγραμμα σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(*) ΕΕ αριθ. L 39 της 13. 2. 1975, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ

Θα εφαρμοστούν τα εξής μέτρα:

ΕΝΕΡΓΕΙΑ I

Στήριξη της καινοτομίας στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση

α) *Συνδυασμένη αξιοποίηση της καινοτομίας*

Η Κοινότητα μπορεί να στηρίζει τις δραστηριότητες με κοινοτική διάσταση και τη λειτουργία του ευρωπαϊκού δικτύου διεθνικών ενεργειών με σκοπό να ενθαρρύνει όλες τις δυνατές μορφές εταιρικών σχέσεων μεταξύ ενδιαφερομένων μερών, να δελτιώνει την επινόηση, οργάνωση και αξιολόγηση των ενεργειών συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης με ιδιαίτερη αναφορά στους γενικούς στόχους του προγράμματος, καθώς και να ενθαρρύνει τη μεταφορά γνώσεων και τεχνογνωσίας στην Κοινότητα. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν τη δημιουργία και τη χρηματοδότηση των διεθνικών ενεργειών αυτών καθεαυτών και να παρουσιάσουν στα κοινοτικά πλαίσια στήριξης τις ενέργειες που θα συγχρηματοδοτηθούν από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο. Η συνδρομή δάσει του προγράμματος θα έχει ως στόχο να αναπτύξει και να δελτιώσει τους δεσμούς μεταξύ των ενεργειών σε κοινοτική κλίμακα μέσω δραστηριοτήτων πρακτικής οργάνωσης, συνεργασίας και διάδοσης των γνώσεων. Βάσει των δραστηριοτήτων πρακτικής οργάνωσης, η συνδρομή της Κοινότητας μπορεί να χορηγηθεί:

- i) για πρόγραμμα ανταλλαγών που προορίζεται να ενθαρρύνει την ταχεία διάδοση των καινοτομιών στον τομέα της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης και να προωθήσει την ευρωπαϊκή διάσταση ορισμένων ενεργειών κατάρτισης που θα εστιάζονται στη σημαντική δελτίωση της πρόσβασης στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση· η Κοινότητα μπορεί να υποστηρίξει με υποτροφίες τις περιόδους πρακτικής άσκησης στην επιχείρηση ή σε οργανισμό κατάρτισης σε άλλο κράτος μέλος για τους εκπαιδευτές με πλήρη απασχόληση, τα στελέχη των τμημάτων «ανθρώπινοι πόροι» και τους εκπροσώπους του προσωπικού των επιχειρήσεων, καθώς και τους ειδικούς στον τομέα της κατάρτισης των περιφερειακών ομίλων,
- ii) για τις προπαρασκευαστικές εργασίες επινόησης και οριστικοποίησης διεθνικών ή διαμεθοριακών πρότυπων σχεδίων συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης, σε στενή συνεργασία με τις επιχειρήσεις και τους ομίλους επιχειρήσεων διαφόρων κρατών μελών, που προορίζονται να προωθήσουν τη μεταφορά γνώσεων και τεχνογνωσίας στην Κοινότητα και την κατά προτεραιότητα προσαρμογή της στις ανάγκες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, τα οποία λαμβάνουν ρητά υπόψη τις επιπτώσεις της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς και τα οποία εστιάζονται στα εξής: γεωγραφική κινητικότητα των εργαζομένων, προώθηση της ισότητας ευκαιριών ανδρών και γυναικών, αξιολόγηση δάσει προβλέψεων των επαγγελμάτων και των ειδικεύσεων, δημιουργία καταρτίσεων με κοινοτική διάσταση·

β) *Τομεακές έρευνες για τα σχέδια κατάρτισης*

Η Κοινότητα μπορεί να στηρίζει τις τομεακές έρευνες για τα σχέδια κατάρτισης οι οποίες θα εξετάσουν τα ακόλουθα θέματα: μεθόδους προσδιορισμού σχεδίων κατάρτισης στο επίπεδο της επιχείρησης, αξιολόγηση κόστους/αποτελεσματικότητας της κατάρτισης στο επίπεδο της επιχείρησης, συμφωνίες επιχειρήσεων και πρακτικές, τεχνικές που χρησιμοποιούνται για την ανάπτυξη της κατάρτισης και τη δελτίωση της πρόσβασης των εργαζομένων με μικρή ειδίκευση, κατά μερική απασχόληση και με αβέβαιο καθεστώς·

γ) *Χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας*

Η συνεισφορά αυτή θα περιοριστεί στα έξοδα που αναλαμβάνονται άμεσα σύμφωνα με τα στοιχεία α) και β). Η Κοινότητα μπορεί να καλύψει τα έξοδα διαχείρισης του ευρωπαϊκού δικτύου καθώς και τις δραστηριότητες συνεργασίας (συνεδριάσεις, σεμινάρια, εργαστήρια) και διάδοσης των γνώσεων (δημοσιεύσεις, διντεοταινίες)· όσον αφορά τις δραστηριότητες πρακτικής οργάνωσης: υποτροφίες για τις περιόδους πρακτικής άσκησης — η συνεισφορά της Κοινότητας θα περιορίζεται στα άμεσα έξοδα κινητικότητας και δεν θα μπορεί να υπερβαίνει τα 7 500 Ecu ανά υποτροφία και ανά δικαιούχο για τις περιόδους πρακτικής άσκησης ανώτατης διάρκειας τριών μηνών. Προπαρασκευαστικές εργασίες για την επινόηση και οριστικοποίηση διεθνικών ή διαμεθοριακών πρότυπων σχεδίων συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης: η συνεισφορά της Κοινότητας θα περιορίζεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που αναλαμβάνονται, με ανώτατο ποσό 100 000 Ecu κατ' έτος και ανά σχέδιο, για τα διεθνικά ή διαμεθοριακά σχέδια ανώτατης διάρκειας δύο ετών.

Η Κοινότητα μπορεί να αναλάβει τα έξοδα οργάνωσης, πραγματοποίησης και αξιολόγησης των τομεακών ερευνών με ανώτατο όριο 0,5 εκατομμυρίων Ecu ανά έρευνα, για όλη τη διάρκειά της.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ II

Ανάλυση και παρακολούθηση, αξιολόγηση, πρόβλεψη*α) Μηχανισμός ανάλυσης και παρακολούθησης για την εφαρμογή του πλαισίου κοινών αρχών*

Για να υποστηρίξει τις εκθέσεις που θα υποβάλουν τα κράτη μέλη σχετικά με την εφαρμογή του κοινού πλαισίου γενικών αρχών, που η Κοινότητα θα πραγματοποιήσει μέσω του Eurostat, έχει την πρόθεση, παράλληλα με τη δελτιώση των υφιστάμενων στατιστικών μέσων και της συλλογής στοιχείων, να πραγματοποιήσει έρευνα για τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και ειδικευση. Η έρευνα αυτή θα δώσει, μεταξύ άλλων, τις βασικές πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των επωφελουμένων από την κατάρτιση, με τη διάρκεια της περιόδου πρακτικής άσκησης, το επιτευχθέν επίπεδο ειδικευσης, το κόστος της κατάρτισης και τον τρόπο χρηματοδότησης.

β) Ανάλυση της συμβατικής πολιτικής όσον αφορά τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση

Η Κοινότητα προτιμάει να στηρίζει τη δημιουργία διαγράμματος συνεκτικής ανάλυσης σχετικά με τις πρακτικές, τις συμβατικές διατάξεις, τις συλλογικές συμβάσεις και τις συμφωνίες στον τομέα της συνεχούς κατάρτισης που έχουν συναφθεί σε όλα τα επίπεδα της συμβατικής πολιτικής στα κράτη μέλη. Θα χρησιμεύσει για τον εντοπισμό και τη διάδοση των νεωτεριστικών συμβατικών συμφωνιών.

Για να ενθαρρύνει τη διάδοση των νεωτεριστικών συμβατικών συμφωνιών, η Κοινότητα μπορεί να στηρίζει, με υποτροφίες, τις ανταλλαγές των υπευθύνων για τις κοινωνικές σχέσεις (μέλη των κοινωνικών και επαγγελματικών οργανώσεων) σε οργάνωση των κοινωνικών εταιριών ή σε οργανισμό ισης εκπροσώπησης ενός κράτους μέλους.

γ) Πρόβλεψη των εξελίξεων όσον αφορά τις ειδικεύσεις και τα επαγγέλματα

Με αφετηρία την εργασία που έχει ήδη πραγματοποιήσει το Cedefop στον τομέα αυτό και με τη βοήθειά του, ένα δίκτυο εμπειρογνομώνων υψηλού επιπέδου ειδικευμένων στην ανάλυση και την πρόβλεψη των εξελίξεων όσον αφορά τις ειδικεύσεις και τα επαγγέλματα μπορεί να επιφορτιστεί με εργασίες που θα έχουν ως στόχο να προωθήσουν τη δυνατότητα σύγκρισης και τη συγκλίση των μεθοδολογιών σχετικά με την ανάλυση των αναγκών κατάρτισης και των μεταβολών στην αγορά εργασίας, καθώς και με την ανάπτυξη ενός διαγράμματος κοινής ανάλυσης.

δ) Χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας

Η συνεισφορά αυτή θα περιοριστεί στα έξοδα που θα αναληφθούν άμεσα σύμφωνα με τα στοιχεία α), β) και γ). Η Κοινότητα μπορεί να καλύψει το κόστος της έρευνας του Eurostat, των διαγραμμάτων ανάλυσης σχετικά με τις συμβατικές συμφωνίες και με τις προβλέψεις όσον αφορά τις ειδικεύσεις και τα επαγγέλματα. Όσον αφορά τις υποτροφίες για τις ανταλλαγές, η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας θα περιοριστεί στα άμεσα έξοδα κινητικότητας και δεν μπορεί να υπερβεί τα 7 500 Ecu ανά υποτροφία και ανά δικαιούχο, για τις ανταλλαγές ανώτατης διάρκειας τριών μηνών.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ III

Συμπληρωματικά συνοδευτικά μέτρα

Τα συνοδευτικά μέτρα αφορούν την παρακολούθηση της εφαρμογής του προγράμματος, την τεχνική βοήθεια και την αξιολόγηση της εκπλήρωσης των γενικών στόχων του προγράμματος, καθώς και τη συνεννόηση με τους υπευθύνους για την κατάρτιση των δημόσιων αρχών, των κοινωνικών εταιριών και των επιχειρήσεων.

Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας μπορεί να φθάσει μέχρι το 100 % των πραγματικών δαπανών που θα αναληφθούν.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσοσπέρμου και μακροσπέρμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

(90/C 12/09)

I. Αντικείμενο

1. Τίθεται σε δημοπρασία η επιστροφή κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 για τις ζώνες II α) και III του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεσοσπέρμου και μακροσπέρμου Α λευκασμένου ρυζιού, των κωδικών ΣΟ 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 και 1006 30 96.
2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 379/89⁽²⁾, ανέρχεται σε 15 000 τόνους περίπου.
3. Η δημοπρασία πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 105/90 της Επιτροπής της 16ης Ιανουαρίου 1990⁽³⁾.

II. Προθεσμίες

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη από τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες αρχίζει στις 26 Ιανουαρίου 1990 και λήγει την 1η Φεβρουαρίου 1990, ώρα 10.00.
2. Για τις επόμενες εβδομαδιαίες δημοπρασίες, η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την Πέμπτη κάθε εβδομάδας, στις 10.00. Η τελευταία προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει στις 15 Ιουνίου 1990 και λήγει στις 21 Ιουνίου 1990, ώρα 10.00.
Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τη δεύτερη εβδομαδιαία δημοπρασία και για τις υπόλοιπες αρχίζει την πρώτη εργάσιμη ημέρα από τη λήξη της εν λόγω προηγούμενης προθεσμίας.
Εντούτοις, για τις περίοδο από 30 Μαρτίου 1990 μέχρι 5 Απριλίου 1990 η υποβολή προσφορών αναστέλλεται.
3. Η προκήρυξη αυτή δημοσιεύεται μόνο για την έναρξη της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησης ή της αντικαταστάσεώς της, η προκήρυξη αυτή ισχύει για όλες τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες που γίνονται κατά τη διάρκεια ισχύος της δημοπρασίας αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 44 της 16. 2. 1989, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 17. 1. 1990, σ. 6.**III. Προσφορές**

1. Οι προσφορές, που υποβάλλονται γραπτώς, πρέπει να περιέλθουν, το αργότερο, την ημερομηνία και ώρα που αναφέρεται στο σημείο II, είτε με κατάθεση που συνοδεύεται από απόδειξη παραλαβής είτε με συστημένο γράμμα είτε με τηλετύπημα ή τηλεγράφημα, σε μια από τις κατωτέρω διευθύνσεις:
 - Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), D-6000 Frankfurt am Main, Adickesallee 40 (telex: 4-11475, 4-16044),
 - Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris, Cedex 07 (télex: Ofible A 270807),
 - Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale import-export, divisione II, viale Shakespeare, I-00100 Rome (télex: Mincomes 610083),
 - Hoofdproduktschap voor Akkerbouwprodukten, Stadhoudersplantsoen 12, NL-Den Haag (telex: Hovakker 32579),
 - Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA), rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (télex: Obea 24076),
 - Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queen's Walk, Reading RG1 7QW, Berks, United Kingdom (telex: 848302),
 - Department of Agriculture and Fisheries, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (telex: Agri EI 93607),
 - Direktoratet for Markedsordningerne, Frederiksborggade 18, DK-1360 København K (telex 15137 DK),
 - Service d'économie rurale, office du blé, 113-115, rue de Hollerich, L-1741 Luxembourg (télex: Agrim Lux 2537),
 - Υπουργείο Γεωργίας, Αχαρνών 2, Αθήνα (τηλέτυπο: 216-185 και 216-186 YG GR).
 - Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) c/ Beneficencia 8, Madrid 28004 (Telex: 23427 SENPA E).

Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με τηλετύπημα ή τηλεγράφημα πρέπει να περιέλθουν στη σχετική διεύθυνση σε διπλό φάκελο σφραγισμένο. Ο εσωτερικός φάκελος, επίσης σφραγισμένος, φέρει την ένδειξη «προσφορά σχετικά με τη δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή όρυζας προς ορισμένες τρίτες χώρες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 105/90 — Εμπιστευτικό».

Μέχρι να γνωστοποιήσει το κράτος μέλος στον ενδιαφερόμενο την κατακύρωση, οι υποβληθείσες προσφορές παραμένουν αμετάβλητες.

2. Η προσφορά, καθώς και το αποδεικτικό έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75, συντάσσονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους του οποίου ο αρμόδιος οργανισμός έλαβε την προσφορά.

IV. Εγγύηση δημοπρασίας

Η εγγύηση δημοπρασίας συνίσταται υπέρ του αρμόδιου οργανισμού.

V. Κατακύρωση

Η κατακύρωση παρέχει το δικαίωμα εκδόσεως, στο κράτος μέλος όπου υποβλήθηκε η προσφορά, πιστοποιητικού εξαγωγής το οποίο αναφέρει την επιστροφή κατά την εξαγωγή που προβλέπεται στην προσφορά και κατακυρώνεται για την εν λόγω ποσότητα και που θα εξαχθεί προς ορισμένες τρίτες χώρες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 105/90.

VI. Γενικές παρατηρήσεις

Οι τιμές που χρησιμοποιούνται για τη μετατροπή σε Ecu των προσφορών που έχουν κατατεθεί σε εθνικό νόμισμα, είναι οι εφαρμοζόμενες στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής.

Τροποποίηση στην προκήρυξη διαγωνισμού επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσοσπέρμου και μακροσπέρμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

(90/C 12/10)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 268 της 20ής Οκτωβρίου 1989)

Σελίδα 6 στον τίτλο I «Αντικείμενα», το σημείο I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «1. Διενεργείται δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 για της ζώνες I, II 6), IV, V, VI, και για τη ζώνη VIII, με εξαίρεση τη Γουιάνα, τη Μαδαγασκάρη και το Σουρινάμ, του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 μεσοσπέρμου και μακροσπέρμου Α λευκασμένου ρυζιού, των κωδικών ΣΟ 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 και 1006 30 96.»

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
SEVENTEENTH REPORT ON COMPETITION POLICY

The Report on Competition Policy is published annually by the Commission of the European Communities in response to the request of the European Parliament made by a Resolution of 7 June 1971. This Report, which is published in conjunction with the General Report on the Activities of the Communities, is designed to give a general view of the Competition policy followed during the past year. Part One covers general competition policy. Part Two deals with competition policy towards enterprises. Part Three is concerned with competition policy and government assistance to enterprises and Part Four with the development of concentration, competition and competitiveness.

321 pp

Published in ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Catalogue number: CB-50-87-340-EN-C ISBN: 92-825-8086-5

Price (excluding VAT) in Luxembourg

ECU 15 — IRL 12 — UKL 10 50 — USD 19.50 — BFR 650



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

